

Death and Burial Record for Stefan Burski  
 Husband of Marianna Zawadzka

Nr 9.  
 Bone Marcyse. Dnia 18 Mar 1834 r. zmarł w domu swym Ojczymym Maria Jynia  
 Ojca Jynińskiego umarłego roku, o godzinie umarł w południu.  
 Starzy na Wojniech Jyniński lat trzydziestu wstary i Antoni Chotko-  
 wski lat trzydziestu dwa młody obywatel gospodarze we wsi  
 Borsach Maryssach zamieszkałi, i świadczeli że dnia wstary  
 tego o godzinie umarł w domu swym Stefan Burski lat trzydziestu  
 pięć wstary młody wdowiec, przy żonie swej młodej. Truchoma-  
 wscy się na wsi o pozwolenie Stefana Burskiego. All ten sta-  
 wiającym przytomny przez nas podpisany, Anwaricy pisar'  
 mianem: —  
 A. Baltazar Jyniński Karcowicki Dittasli  
 Proboszcz Parafy Gzy —

Parafia pw. Walentego (Gzy, Ciechanow District, Płock Governorate, Congress Kingdom of Poland).  
 "Księga Zmarłych Parafia Gzy, 1826-1851. [Book of Deaths of the Parish of Gzy, 1826-1851.], entry 9, folio 60 recto,  
 Stefan Burski, 18 Mar 1834; Archiwum Diecezjalne w Płocku.

*Death and Burial Record for Stefan Burski  
Husband of Marianna Zawadzka*

*N<sup>o</sup> 9.*

*Borze Marcysze. Działo się w Wsi Gzach dnia Ośmnastego Marca Tysiąc Ośmsset trzydziestego czwartego roku, o godzinie czwartej po południu. Stawili się Wojciech Smoliński lat trzydzieści cztery i Antoni Chotkowski lat trzydzieści dwa mairacy obadwaj Gospodarze we Wsi Borzach Marcyszach zamieskali, i oświadczyli iż dnia w czorayszego o godzinie osmey rano umarł Stefan Burski lat siedmdziesiąt cztery mairacy Wdowiec, przy corce swey mieszkaiący. Przekonawszy się na ocznie o zeysciu Stefana Burskiego. Akł ten stawiającym przeczytany przez nas podpisany, stawiający pisać nieumieią.-*

*X. Baltazar Prusiński Kanoniki Pultuski  
Proboszezy Parafij Grozkiej -*

*N<sup>o</sup> 9.*

*Borze Marcisze. It happened in the village of Gzy on the eighteenth day of March in the year one-thousand eight-hundred thirty-four at the hour of four in the afternoon. There appeared Wojciech Smoliński, thirty-four years of age and Antoni Chotkowski thirty-two years of age, both farmers residing in the village of Borze Marcisze, and they stated that yesterday at the hour of eight in the morning, Stefan Burski died, seventy-four years of age, a widower, residing with his daughter. Visually confirming the death of Stefan Burski, this document was read to the witnesses and signed by us; the witnesses are unable to write.-*

*R[everend] Baltazar Prusiński, Canon of Pultusk,  
Pastor of the Parish of Gzy -*

*Parafia pw. Walentego (Gzy, Ciechanow District, Płock Governorate, Congress Kingdom of Poland).*

*“Księga Zmarłych Parafia Gzy, 1826-1851. [Book of Deaths of the Parish of Gzy, 1826-1851.],” entry 9, folio 60 recto,  
Stefan Burski, 18 Mar 1834; Archiwum Diecezjalne w Płocku.*

*Death and Burial Record for Stefan Burski  
Husband of Marianna Zawadzka*

*Parafia pw. Walentego (Gzy, Ciechanow District, Plock Governorate, Congress Kingdom of Poland).  
"Księga Zmarłych Parafia Gzy, 1826-1851. [Book of Deaths of the Parish of Gzy, 1826-1851.]," entry 9, folio 60 recto,  
Stefan Burski, 18 Mar 1834; Archiwum Diecezjalne w Płocku.*